

Message Text

PAGE 01 STATE 097357

12

ORIGIN USIA-15

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 /028 R

DRAFTED BY USIA/IPS/MI:JKEMPKA:CS

APPROVED BY EUR/EX:HGEISEL

CLEARANCES USIA/IEE KORDEK

USIA/IEE:GMALONE

EUR/EE:ABRAINARD

USIA:I/SO:JCRANE

----- 056912

P 260453Z APR 75

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY WARSAW PRIORITY

UNCLAS STATE 097357

E.O. 11652 N/A

SUBJECT: F-J EXHIBIT

REF: STATE 92840-U; WARSAW 2209-U

FOLLOWING IS AGENCY TRANSLATION OF REF. TEXT:

1. TITLE AND BY-LINE: WYSTAWA "SWIAT FRANKLINA I JEFFERSONA"
PODKRESLA DYNAMIZM STOSUNKOW POLSKO-AMERYKANSKICH. R. T. DAVIES,
AMBASADOR STANOW ZJEDNOCZONYCH
2. ZORGANIZOWANA POD AUSPICJAMI KOMITETU OBCHODOW DWOCHSETLECIA
NIEPODLEGLOSCI STANOW ZJEDNOCZONYCH, WYSTAWA "SWIAT FRANKLINA I
JEFFERSONA" JEST OBECNIE PREZENTOWANA POZE GRANICAMI AMERYKI -- W
PARYZU, WARSZAWIE I LONDYNIE.
3. WYBOR TYCH TRZECH STOLIC UWYPUKLA BLISKIE HISTORYCZNE I
KULTURALNE WIEZY MIEDZY KAZDYM Z TYCH KRAJOW A STANAMI
ZJEDNOCZONYMI.
4. WYSTAWA TA ODBYWA SIE W POLSCE W OKRESIE GDY NASZE
OBUSTRENNE STOSUNKI ULEGAJA DYNAMICZNEMU ROZWOJOWI.

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 097357

ZESZLOROCZNA WIZYTE PIERWSZEGO SEKRETARZA KC PZPR EDWARDA
GIERKA W STANACH ZJEDNOCZONYCH ZASKCENTOWALA ROZMACH CORAZ
ZYWSZYCH KONTAKTOW POLITYCZNYCH, GOSPODARCZYCH I KULTURALNYCH
MIEDZY AMERYKA I POLSKA.

5. W WASZYNGTONIE PREZYDENT FORD I EDWARD GIEREK PODKRESLILI, ZE W INTERESIE OBU KRAJOW LEZY "WZAJEMNE POGLEBIENIE WIEDZY O OSIAGNIECIACH I DOROBKU DUCHOWYM" NASZYCH PANSTW. CEL TEN UMACNIA WSPOLPRACE I ZROZUMIENIE CHARAKTERYZUJACE W OSTATNICH LATACH STOSUNKI POLSKI-AMERYKANSKIE. WYSTAWA "POLSKA DZISIAJ", KTORA W UBIEGLYH ROKU BAWILA W STANACH ZJEDNOCZONYCH, ZWIEDZILO WIELE TYSIECY AMERYKANOW. W UBIEGLYM MIESIACU ZOSTAL ZORGANIZOWANY W OSRODKU SZTUKI IM. KENNEDY'EGO W WASZYNGTONIE FESTIWAL FILMOW POLSKICH. FESTIWAL TEN JEST OBECNIE W OBJEJDZIE PO SZESCIU INNYCH MIASTACH, ZAPOZNAJAC AMERYKANOW Z OSIAGNIECIAMI POLSKIEJ KINEMATOGRAFII. OPARTY NA EPICKIEJ POWIESCI HENRYKA SIENKIEWICZA, "POTOP" W REZYSERII JERZEGO HOFFMANA ZOSTAL WYROZNIONY PRZEZ AMERYKANSKA AKADEMIE SZTUKI I WIEDZY FILMOWEJ W HOLLYWOOD POPRZEZ WYSUNECIE JEGO KANDYDATURY DO OSCARA JAKO NAJLEPSZEGO FILMU ZAGRANICZNEGO.

6. W DUCHU WZAJEMNEGO ZBLIZENIA SADZIMY, ZE WYSTAWA "SWIAT FRANKLINA IJEFFERSONA" POGLEBI WIEDZE POLAKOW O HISTORYCZNYM DZIEDZICTWIE I WARTOSCIACH AMERYKI.

7. WYPADA TES WSPOMNIEC O OZYWIONYM ROZWOJU KONTAKTOW OSWIATOWYCH I NAUKOWYCH MIEDZY NASZYMI KRAJAMI. AMERYKANIE I POLACY CORAZ CZESCIEJ I CORAZ LICZNIEJ ZASIADAJA RAMIE W RAMIE W SALACH WYKLADOWYCH, PRACUJA W LABORATORIACH, POGLEBIAJAC TYM SAMYM WIEDZE O SOBIE, O SWOICH WZAJEMNYCH ZAINTERESOWANIACH I PROBLEMACH. DO AMERYKI PRZEYJEZDZA CO ROKU 900 POLSKICH STUDENTOW I UCZONYCH BADZ NA STUDIA, BADZ W CELU PROWADZENIA BADAN NAUKOWYCH -- PONAD 100 Z NICH KORZYSTA Z POMOCY RZADU STANOW ZJEDNOCZONYCH. A W POLSCE KAZDEGO ROKU AKADEMICKIEGO STUDIUJE LUB PROWADZI BADANIA NAUKOWE OKOLO 300 AMERYKANOW. WIELE UCZELNI AMERYKANSKICH, JAK NP. UNIWERSYTET ILLINOIS, YALE, INDIANY CZY UNIWERSYTET STANOWY NOWEGO JORKU, INDYWIDUALNIE REALIZUJE WSPOLPRACE AKADEMICKA Z UNIWERSYTETAMI W WARSZAWIE, KRAKOWIE, WROCLAWIU I POZNANIU. A PRZEDSTAWICIELE SWIATA SZTUKI NIE POZOSTAJA W TYLE ZA LUDZMI NAUKI: NA NASZYCH SCENACH I ESTRADACH WCIAZ UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 097357

WYSTĘPUJA ARTYSCI I ZESPOŁY Z POLSKI, A AMERYKANSKIE ZESPOŁY I ARTYSCI STARAJA SIE NIE POZOSTAC POLSCE DLUZNYMI.

8. W PARZE Z TYH TEMPEM WYMIANY NAUKOWEJ I KULTURALNEJ IDZIE ZYWY ROZWOJ STOSUNKOW HANDLOWYCH I GOSPODARCZYCH MIEDZY POLSKA I STANAMI ZJEDNOCZONYMI. W 1974 ROKU OBROTY HANDLOWE MIDZY NASZYMI KRAJAMI WYRAZILY SIE SUMA OKOLO 650 MILIONOW DOLAROW, A W BIEZACYM ROKU SUMA TA JESZCZE WZROSNIJE. MAMY NADZIEJE, ZE W 1976 ROKU, W DWUSETNA ROCZNICE NIEPODLEGLOSCI AMERYKI, PRZEKROCY ONA MILIARD DOLAROW. AMERYKANSCY I POLSCY NAUKOWCY LJCTA SWOJE WYSILKI W ROZWIAZYWANIU TAK PALACYCH PROBLEMOW, JAK OCHRONA SRODOWISKA CZY PRZETWARZANIE WEGLA. WYMIANA MYSLI I LUDZI W DZIEDZINIE GOSPODARKI I TECHNIKI

SPELNIENIE DLA OBU PAŃSTW CEL PODSTAWOWY: POLEPSZENIE JAKOŚCI
ŻYCIA MIESZKANCÓW NASZYCH KRAJÓW ORAZ POLEPSZENIE JAKOŚCI
ŚRODOWISKA NATURALNEGO, W KTÓRYM ŻYCIEM WYPADŁO.

9. SYSTEM "ŚWIAT FRANKLINA I JEFFERSONA" PRZYPOMINA POLAKOM
I AMERYKANOM O ICH WSPÓLNYCH BOHATERACH I HISTORYCZNYCH
WARTOŚCIACH. TA HISTORYCZNA SPUSCZNA UZASADNIA CELOWOŚĆ
KONTYNUOWANIA ROZWOJU NASZEJ WSPÓŁPRACY JAKO ISTOTNEGO
ELEMENTU WZAJEMNEGO ZROZUMIENIA ORAZ NASZYCH DĄŻEŃ DO
ZBUDOWANIA POKOJOWEGO I SZCZĘŚLIWEGO ŚWIATA.

10. ADVISE CONCURRENCE. KISSINGER

UNCLASSIFIED

<< END OF DOCUMENT >>

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 26 AUG 1999
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 26 APR 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975STATE097357
Document Source: ADS
Document Unique ID: 00
Drafter: USIA/IPS/MI:JKEMPKA:CS
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: n/a
Film Number: D750147-0029
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t197504104/baaaaicp.tel
Line Count: 123
Locator: TEXT ON-LINE, TEXT ON MICROFILM
Office: ORIGIN USIA
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: ShawDG
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 09 JUL 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <09 JUL 2003 by maginmm>; APPROVED <10 FEB 2004 by ShawDG>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
05 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: n/a
TAGS: OEXC, PL
To: WARSAW
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 05 JUL 2006